

ΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΙ Η ΔΙΑΜΟΝΗ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

I. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Η θεμελιώδης αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων λόγω ιθαγένειας εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις εισαγωγής σε ένα εκπαιδευτικό ίδρυμα, συμπεριλαμβανομένων των διδασκτρων ή των όρων χορήγησης συνδρομής για την κάλυψη των διδασκτρων αυτών. Στο θέμα αυτό, όλοι οι πολίτες της Κοινότητας πρέπει να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο όπως και οι πολίτες του εκάστοτε κράτους μέλους. Εάν δεν πρόκειται περί εισαγωγής σε κάποιο εκπαιδευτικό ίδρυμα, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να επικαλεσθεί τον κανόνα αυτό (της μη διάκρισης) μόνο εφόσον είναι διακινούμενος εργαζόμενος ή μέλος της οικογενείας διακινούμενου εργαζόμενου. Π.χ. στην περίπτωση που το κράτος μέλος υποδοχής χορηγεί κάποιο επίδομα "επιβίωσης". Πιο συγκεκριμένα, το γεγονός αυτό δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ενεργούν με δική τους πρωτοβουλία για την παροχή επιδομάτων και βοηθημάτων του είδους αυτού σε αλλοδαπούς πολίτες που κατοικούν στο έδαφός τους. Εξάλλου, ορισμένα επιδόματα και/ή βοηθήματα από το κράτος μέλος καταγωγής μπορούν να διατηρηθούν κατά τη διάρκεια διαμονής στο κράτος μέλος υποδοχής.

II. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ: ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Στην Ιρλανδία η πλήρης υποχρεωτική εκπαίδευση διαρκεί 9 έτη, από την ηλικία των 6 ετών έως την ηλικία των 15 ετών. Η πρωτοβάθμια εκπαίδευση καλύπτει την υποχρεωτική εκπαίδευση από την ηλικία των 6 έως την ηλικία των 12 ετών και τα δύο έτη από 4 έως 6 ετών, οπότε η υποχρεωτική εκπαίδευση διαρκεί συνολικά οκτώ έτη. Τα τελευταία 3 έτη της υποχρεωτικής εκπαίδευσης (για τους μαθητές από 12 έως 15 ετών) αποτελούν τον πρώτο κύκλο δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, που ονομάζεται Junior Cycle. Η πλειοψηφία των δημόσιων δημοτικών σχολείων (National Schools) είναι ενοριακά σχολεία που υπάγονται σε επισκοπή και επιδοτούνται από το κράτος το οποίο αναγνωρίζει ρητά το θρησκευτικό τους χαρακτήρα. Το κράτος χρηματοδοτεί επίσης με τα ίδια κριτήρια τα πολυθρησκευτικά σχολεία. Για τις τρεις πρώτες τάξεις της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Junior Cycle) υπάρχουν τέσσερα είδη σχολείων: Τα θρησκευτικά σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, τα επαγγελματικά σχολεία, τα πολυκλαδικά σχολεία και τα κοινοτικά σχολεία. Όλα αυτά τα σχολεία έχουν το ίδιο περίπου γενικό πρόγραμμα για τον τριετή αυτό κύκλο ο οποίος λήγει με κοινές κρατικές εξετάσεις που καλούνται Junior Certificate. Οι γονείς είναι ελεύθεροι να επιλέξουν το σχολείο δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στο οποίο θα στείλουν το παιδί τους.

ΣΧΟΛΙΚΟ ΕΤΟΣ

Για τα περισσότερα δημοτικά σχολεία το σχολικό έτος διαρκεί κανονικά από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 30 Ιουνίου. Για το Junior Cycle το σχολικό έτος διαιρείται σε τρία τρίμηνα από την 1η Σεπτεμβρίου έως το τέλος Μαΐου, συμπεριλαμβανομένων των ημερών των εξετάσεων.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ - ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Το κράτος προβλέπει δωρεάν πρωτοβάθμια εκπαίδευση στα National Schools για όλα τα παιδιά. Η φοίτηση είναι υποχρεωτική στην ηλικία των 6 ετών, αλλά επειδή οι μαθητές μπορούν να εγγραφούν ήδη από την ηλικία των 4 ετών, συνήθως αυτή θεωρείται η ηλικία στην οποία αρχίζουν τη φοίτηση στο σχολείο. Κανονικά, το σύστημα των National Schools δεν καλύπτει συγκεκριμένη γεωγραφική ζώνη. Τα παιδιά πηγαίνουν στα σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης όταν ολοκληρώσουν τον κύκλο της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, συνήθως σε ηλικία 12 ετών. Τα σχολεία που δεν έχουν αρκετές θέσεις για όλους τους υποψήφιους εφαρμόζουν διάφορες μεθόδους επιλογής.

ΔΙΔΑΚΤΡΑ

Όλη η υποχρεωτική εκπαίδευση παρέχεται δωρεάν. Πολλά από τα National Schools κρίνουν απαραίτητο να συγκεντρώσουν συμπληρωματικούς πόρους για την κάλυψη των δαπανών διαχείρισης του σχολείου. Γι' αυτό ζητούν εθελοντική συνεισφορά των γονέων είτε υπό χρηματική μορφή είτε υπό μορφή εργασίας στο σχολείο.

ΓΛΩΣΣΕΣ

Σε όλα τα National Schools διδάσκονται δύο γλώσσες, τα ιρλανδικά και τα αγγλικά. Οι άλλες ευρωπαϊκές γλώσσες δεν είναι υποχρεωτικές στο δημοτικό σχολείο, αλλά ορισμένα National Schools παρέχουν τη δυνατότητα εκμάθησης μιας ευρωπαϊκής γλώσσας (συνήθως της γαλλικής) μετά το σχολικό πρόγραμμα και συνήθως επί καταβολή χρημάτων εκ μέρους των γονέων. Η λευκή βίβλος για την εκπαίδευση ("Charting our Education Future"), που δημοσιεύτηκε το 1995, αναλαμβάνει τη δέσμευση να μιήσει τους μαθητές στις ευρωπαϊκές γλώσσες, στο βίο και στον πολιτισμό των άλλων χωρών της Ευρώπης στα πλαίσια προγράμματος ευρωπαϊκής ευαισθητοποίησης. Οι ξένες γλώσσες που μπορούν να διδαχθούν οι μαθητές του Junior Cycle (εκτός από τα ιρλανδικά και τα αγγλικά) είναι γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά, λατινικά, ελληνικά, και εβραϊκά. Η

μία τουλάχιστον από αυτές τις γλώσσες αποτελεί μέρος του υποχρεωτικού προγράμματος.

ΠΡΟΑΓΩΓΗ

Δημοτικό: οι διδάσκαλοι των National Schools εκτιμούν οι ίδιοι τις επιδόσεις των μαθητών, είτε με τυποποιημένες εξετάσεις είτε με δικό τους τρόπο εξέτασης. Οι περισσότερες τάξεις έχουν εξετάσεις στο τέλος του έτους και οι έλεγχοι αποστέλλονται στους γονείς. Οι περισσότεροι μαθητές προάγονται στην επόμενη τάξη στο τέλος κάθε έτους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ένας μαθητής μπορεί να επαναλάβει την τάξη, αλλά αυτό είναι σπάνιο.

Junior Cycle: Όλα τα σχολεία διοργανώνουν εξετάσεις σε συγκεκριμένες περιόδους του έτους. Οι εξετάσεις αυτές είναι συνήθως επίσημες και πραγματοποιούνται από τους καθηγητές διαφόρων μαθημάτων. Οι έλεγχοι αποστέλλονται κανονικά στους γονείς. Οι μαθητές συνήθως προάγονται στην επόμενη τάξη στο τέλος κάθε σχολικού έτους.

ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

Πρωτοβάθμια εκπαίδευση: δεν υπάρχουν επίσημες εξετάσεις στο τέλος της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης. Κάθε διδάσκαλος συμπληρώνει στο τέλος της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης ένα επίσημο έλεγχο για κάθε μαθητή.

Junior Cycle: οι μαθητές που έχουν ολοκληρώσει το εγκεκριμένο τριετές πρόγραμμα του πρώτου κύκλου της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης σε σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης μπορούν να δώσουν εξετάσεις για το Junior Certificate. Οι βαθμοί απονέμονται με βάση τα αποτελέσματα του υποψηφίου στις εξετάσεις και δεν λαμβάνονται υπόψη οι βαθμοί τους οποίους έλαβε κατά το σχολικό έτος.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Εκτός από τη δωρεάν εκπαίδευση, το Υπουργείο Παιδείας χορηγεί ορισμένες οικονομικές ενισχύσεις κατά τη διάρκεια της υποχρεωτικής εκπαίδευσης: μεταφορά στο σχολείο, βιβλία και στολές. Οι ενορίες καταβάλλουν για κάθε παιδί ένα ποσό στο National School στο οποίο φοιτεί το παιδί, ακόμη και αν το σχολείο ευρίσκεται εκτός της ενορίας.

ΜΗ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ: ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Από το 1991, ο δεύτερος κύκλος της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στην Ιρλανδία αποτελείται από τριετείς σπουδές που καλούνται Senior Cycle. Ωστόσο, οι σπουδές στο Senior Cycle στο τέλος των οποίων γίνονται οι εξετάσεις για το Leaving Certificate εξακολουθούν να είναι διετείς. Για το πρώτο έτος παρέχονται στους μαθητές διάφορες δυνατότητες επιλογής, μεταξύ των οποίων μία είναι το μεταβατικό έτος (Transitional Year). Σκοπός αυτού του έτους είναι να προσφέρει στους μαθητές μεγαλύτερη εμπειρία, ούτως ώστε να είναι ωριμότεροι όταν θα προχωρήσουν σε περαιτέρω σπουδές ή/και επαγγελματική εκπαίδευση. Ολοένα και περισσότερα σχολεία σήμερα προβλέπουν αυτό το μεταβατικό έτος. Τα μαθήματα κατά τα δύο έτη του Senior Cycle αποτελούν θεμελιώδη μαθήματα, και οι μαθητές επιλέγουν μεταξύ πέντε ομάδων μαθημάτων: γλώσσες, επιστήμες, εμπορικές σπουδές, εφηρμοσμένες επιστήμες και κοινωνικές επιστήμες. Η μελέτη της ιρλανδικής αποτελεί μέρος του κοινού προγράμματος.

ΣΧΟΛΙΚΟ ΕΤΟΣ

Για τη μεγάλη πλειοψηφία των σχολείων του δεύτερου κύκλου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης το σχολικό έτος διαρκεί κανονικά από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 30 Ιουνίου. Για το Junior Cycle το σχολικό έτος διαιρείται σε τρία τρίμηνα από 1ης Σεπτεμβρίου έως τέλος Μαΐου, συμπεριλαμβανομένων των ημερών των εξετάσεων.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ - ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Για να αρχίσουν το Senior Cycle, οι μαθητές πρέπει να έχουν παρακολουθήσει επιτυχώς τον εγκεκριμένο κύκλο του Junior Cycle, του οποίου η διάρκεια δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τρία έτη, ή κάποια μαθήματα ανάλογου επιπέδου και διάρκειας.

ΔΙΔΑΚΤΡΑ

Η δευτεροβάθμια εκπαίδευση στην Ιρλανδία είναι δωρεάν.

ΓΛΩΣΣΕΣ

Στην Ιρλανδία, η μελέτη ξένης γλώσσας είναι προαιρετική. Η γλώσσα που μελετάται συνήθως είναι η γαλλική, και κατά δεύτερο λόγο η γερμανική, η ισπανική και η ιταλική. Η διαδικασία βαθμολόγησης και προαγωγής είναι ίδια με αυτή του Junior Cycle.

ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

Στο τέλος του διετούς κύκλου, οι μαθητές δίνουν γραπτές εξετάσεις και, εάν επιτύχουν, τους χορηγείται το Leaving Certificate. Το Υπουργείο Παιδείας δεν προβλέπει επίσημο πιστοποιητικό στο τέλος του προγράμματος του μεταβατικού έτους, αλλά τα σχολεία εκδίδουν σχετικά πιστοποιητικά για τους μαθητές τους.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Για το δεύτερο κύκλο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης η οικονομική συνδρομή είναι ίδια με εκείνη που χορηγείται για την υποχρεωτική εκπαίδευση.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Εκ παραδόσεως, το σύστημα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ιρλανδία περιλαμβάνει τον πανεπιστημιακό τομέα, τα τεχνικά/τεχνολογικά κολέγια και τα παιδαγωγικά κολέγια, τα οποία χρηματοδοτούνται ουσιαστικά από το κράτος και είναι αυτόνομα. Τα πανεπιστήμια και πανεπιστημιακά κολέγια παρέχουν προγράμματα για Bachelor (3-4 έτη με εξαίρεση ορισμένους κλάδους), Master (από 1 έως 3 έτη) και διδακτορικό. Η τεχνική εκπαίδευση παρέχεται κυρίως από τα Regional Technical Colleges (RTCs), που καλύπτουν τους τομείς των εμπορικών σπουδών, της μηχανολογίας, της τεχνολογίας των θετικών επιστημών και των παραϊατρικών σπουδών. Οι σπουδές διαρκούν από 2 έως τέσσερα έτη.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ

Το ακαδημαϊκό έτος αρχίζει στις αρχές Οκτωβρίου και λήγει στο τέλος Μαΐου. Από παλιά χωρίζεται κανονικά σε τρία τρίμηνα, ωστόσο, πολλά ιδρύματα σήμερα χωρίζουν τα μαθήματα σε εξάμηνα. Ανάλογα με τις σπουδές, οι εξετάσεις γίνονται τον Μάιο, Ιούνιο, Σεπτέμβριο ή Δεκέμβριο, αλλά οι παραδόσεις γίνονται κανονικά από Οκτώβριο έως Μάιο.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Τίτλοι σπουδών: με ελάχιστες εξαιρέσεις, η εισαγωγή στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ιρλανδία είναι δυνατή μόνο μετά από επιτυχή συμμετοχή στις εξετάσεις για το Leaving Certificate ή σε αντίστοιχες εξετάσεις. Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν τίτλους σπουδών που θα τους επέτρεπαν να εγγραφούν σε ίδρυμα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε άλλο κράτος μέλος γίνονται δεκτοί διότι θεωρούνται ότι πληρούν τις βασικές προϋποθέσεις για την εισαγωγή σε ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα στην Ιρλανδία.

Εισαγωγή: οι αιτήσεις για την εισαγωγή σε όλα τα ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης υποβάλλονται στο Central Applications Office (CAO), το οποίο διαθέτει τις θέσεις με βάση τους βαθμούς που έχουν λάβει οι υποψήφιοι στο Leaving Certificate. Ο συναγωνισμός για τις θέσεις, ιδίως στα πανεπιστήμια είναι πολύ μεγάλος, γι' αυτό οι υποψήφιοι που θα υποβάλλουν αίτηση στο CAO πρέπει να απαριθμήσουν τις σπουδές που τους ενδιαφέρουν με σειρά προτίμησης. Η τελική κατανομή των θέσεων είναι ανάλογη με τον αριθμό των διαθέσιμων θέσεων σε κάθε ίδρυμα, τον αριθμό των αιτήσεων και τους βαθμούς των υποψηφίων. Η απόδοση μιας θέσης σε πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για κλάδο για τον οποίο υπάρχει μεγάλος συναγωνισμός καθορίζεται από το σχετικό ίδρυμα.

Γλώσσες: οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να έχουν επιτύχει στις εξετάσεις της αγγλικής κατά τη λήψη του διπλώματος δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ή να έχουν αντίστοιχο δίπλωμα αγγλικής. Σε ορισμένα ιδρύματα γίνονται εξετάσεις για να εκτιμηθεί η γνώση της γλώσσας.

ΔΙΔΑΚΤΡΑ

Δεν υπάρχουν διδάκτρα για τους φοιτητές που παρακολουθούν πλήρες πρόγραμμα μαθημάτων στα εγκεκριμένα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

* Αναγνώριση των τίτλων σπουδών για την εισαγωγή: Η Ιρλανδία δεν έχει συνάψει καμία ειδική διμερή συμφωνία σχετικά με την ακαδημαϊκή αναγνώριση των διπλωμάτων και των περιόδων σπουδών. Τα ξένα διπλώματα που παρέχουν πρόσβαση στα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα της χώρας καταγωγής θεωρούνται ισότιμα για τα ιρλανδικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Το ευρωπαϊκό Baccalaureat αναγνωρίζεται επίσης για το σκοπό αυτό.

* Αναγνώριση των πτυχίων: Πληροφορίες για την αναγνώριση των ιρλανδικών πτυχίων από άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ληφθούν από τα κέντρα NARIC.

ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

Στα πανεπιστήμια, οι τίτλοι σπουδών είναι:

- Το δίπλωμα Bachelor στους κυριότερους τομείς σπουδών μετά από τρία ή τέσσερα έτη σπουδών (η αρχιτεκτονική και η κτηνιατρική διαρκούν πέντε έτη ενώ η οδοντιατρική και η ιατρική έξι έτη)·

- Το δίπλωμα Master μετά από ένα έως τρία έτη επιπλέον σπουδών.

Επίσης υπάρχει μία σειρά από άλλα προπτυχιακά πανεπιστημιακά διπλώματα. Τα περιφερειακά τεχνικά κολέγια χορηγούν μία σειρά από διπλώματα μετά από διετείς σπουδές (Certificate), τριετείς σπουδές (Diploma) και σε ορισμένους τομείς τετραετείς σπουδές (Degree).

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Υποτροφίες: οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης διαχειρίζονται ένα πρόγραμμα υποτροφιών σπουδών για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, οι οποίες χορηγούνται μεταξύ άλλων βάσει των εισοδημάτων των γονέων. Σκοπός των υποτροφιών είναι να καλύψουν τα έξοδα σπουδών σε ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης καθώς και ένα μέρος των εξόδων επιβίωσης.

Επιλεξιμότητα: οι όροι που πρέπει να πληρούνται για τη χορήγηση αυτών των υποτροφιών καθορίζονται από το Υπουργείο Παιδείας. Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι δεν μπορούν να τύχουν της εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων που παρατίθενται στο σημείο I.1 του παρόντος δελτίου, μπορούν ωστόσο να πληρούν τους όρους για το πρόγραμμα Middle Level Technician Grants, που είναι ένα ειδικό πρόγραμμα υποτροφιών για τα περιφερειακά τεχνικά κολέγια και για τα τεχνολογικά κολέγια. Η ιρλανδική κυβέρνηση χορηγεί επίσης ορισμένες υποτροφίες που ενδιαφέρουν κυρίως τους σπουδαστές από τα άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

III. ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ

EURYDICE National Agency Eurydice Unit Department of Education / 6th Floor Apollo House
Tara Street Dublin 2 IRELAND

Tel.: (+353) 1 873 4700 Fax: (+353) 1 679 1315

ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

COMENIUS National Agency Leargas

189/193 Parnell Street Dublin 1 IRELAND

Tel.: (+353) 1 873 1411 Fax: (+353) 1 873 1316

Department of Education International Division Apollo House

Tara Street Dublin 2 IRELAND

Tel. : (+353) 1 873 4700 Fax : (+353) 1 679 1315

ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

ERASMUS National Agency National Agency Ireland Higher Education Authority

21 Fitzwilliam Square Dublin 2 IRELAND

Tel.: (+353) 1 661 2748 Fax: (+353) 1 661 0492

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

NARIC (Δίκτυο Εθνικών Κέντρων Πληροφοριών για την Ακαδημαϊκή Αναγνώριση των Διπλωμάτων) Higher Education Authority

Fitzwilliam Square 21 Dublin 2 IRELAND

Tel: (+353) 1 661 2748 Fax: (+353) 1 661 0492

ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

I. Πληροφορίες σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο

Η συνθήκη ΕΚ (άρθρο 8Α) προβλέπει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, να κυκλοφορεί και να διαμένει ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών. Κάθε πολίτης της Ένωσης που προτίθεται να διαμείνει για διάστημα άνω των τριών μηνών σε άλλο κράτος μέλος, υποχρεούται να έχει άδεια διαμονής. Το έγγραφο αυτό, το οποίο απλώς επιβεβαιώνει το δικαίωμα διαμονής που έχουν όλοι οι πολίτες της Ένωσης, εκδίδεται με την υποβολή ορισμένων δικαιολογητικών τα οποία διαφέρουν ανάλογα με την προσωπική κατάσταση του αιτούντος.

Κοινοτικά κείμενα αναφοράς: μισθωτοί (κανονισμός 1612/68 και οδηγία 68/360)· ανεξάρτητοι επαγγελματίες (οδηγία 73/148)· συνταξιούχοι που διαμένουν στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους αφού άσκησαν επαγγελματική δραστηριότητα (κανονισμός 1251/70 και οδηγία 75/34)· συνταξιούχοι που άσκησαν επαγγελματική δραστηριότητα στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους (οδηγία 90/365)· οικονομικά ανενεργά πρόσωπα (οδηγία 90/364)· σπουδαστές (οδηγία 93/96)· μέτρα που λήφθηκαν για λόγους δημοσίας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας και δημόσιας υγείας (οδηγία 64/221).

II. Πληροφορίες σχετικά με τις διατυπώσεις στην Ιρλανδία

Εφόσον σκοπεύετε να παραμείνετε στην Ιρλανδία για περισσότερους από τρεις μήνες, πρέπει να ζητήσετε άδεια διαμονής εντός 3 μηνών από την άφιξή σας στην χώρα. Η αίτησή σας θα εξεταστεί από το Registration Office του τόπου διαμονής σας (στο Δουβλίνο: Aliens Registration Office· εκτός Δουβλίνου: τοπικό Garda Svochana District). Έγγραφο που πρέπει να υποβληθούν με την αίτησή σας: Μαζί με την αίτηση άδειας διαμονής, πρέπει να υποβάλετε έγκυρο δελτίο ταυτότητας ή διαβατήριο, τέσσερις φωτογραφίες διαβατηρίου και συμπληρωμένη αίτηση (υπογεγραμμένη, εφόσον συντρέχει λόγος, και από τον εργοδότη). Το Υπουργείο Δικαιοσύνης μπορεί να ζητήσει ιατρική εξέταση, αλλά στην πράξη, αυτό συμβαίνει σπάνια. Ανάλογα με το καθεστώς σας (μισθωτός, σε αναζήτηση απασχόλησης, ανεξάρτητος εργαζόμενος, συνταξιούχος, οικονομικά ανενεργός, φοιτητής), θα σας ζητηθεί να υποβάλετε διάφορα έγγραφα κατά τη διαμονή σας στην Ιρλανδία: Οι μισθωτοί πρέπει να υποβάλουν βεβαίωση πρόσληψης από τον εργοδότη τους που να πιστοποιεί ότι θα τους απασχολήσει, ή πιστοποιητικό απασχόλησης· Όσοι εγκαθίστανται ως ανεξάρτητοι εργαζόμενοι θα πρέπει να αποδείξουν το καθεστώς τους, με την εγγραφή τους σε επαγγελματική ένωση, τον αριθμό ΦΠΑ τους ή την εγγραφή σε εμπορικό μητρώο· Όσοι παρέχουν υπηρεσίες θα πρέπει να αποδείξουν ότι μετακινούνται στη Πορτογαλία για να δεχτούν ή να παράσχουν υπηρεσίες. Οι μισθωτοί και οι ανεξάρτητοι εργαζόμενοι είναι πιθανόν να μην χρειαστεί να αποδείξουν ότι διαθέτουν επαρκείς ίδιους πόρους. Εφόσον παραμείνετε στην Ιρλανδία αφού εργαστήκατε εκεί, είτε ως μισθωτός είτε ως ανεξάρτητος εργαζόμενος, θα πρέπει να υπάγεστε σε μια από τις παρακάτω περιπτώσεις: α) παύσατε να εργάζεστε είχατε φθάσει την ηλικία συνταξιοδότησης βάσει της ιρλανδικής νομοθεσίας, εργαστήκατε τουλάχιστον τους 12 τελευταίους μήνες στην Ιρλανδία και διαμείνατε στη χώρα αυτή σε συνεχή βάση για τουλάχιστον τρία έτη· β) ζήσατε στην Ιρλανδία σε μόνιμη βάση για τουλάχιστον δύο έτη και χρειάστηκε να διακόψετε την επαγγελματική σας δραστηριότητα λόγω μόνιμης ανικανότητας. Εφόσον η ανικανότητα αυτή οφείλεται σε εργατικό ατύχημα ή ασθένεια που σας δίνει το δικαίωμα σε επίδομα το οποίο καταβάλλεται ολόκληρο ή εν μέρει

από ιρλανδικό δημόσιο οργανισμό, δεν τίθενται προϋποθέσεις διαμονής. Στις δύο αυτές περιπτώσεις, δεν απαιτείται περίοδος διαμονής και παύει να ισχύει η προϋπόθεση της απασχόλησης για τους δώδεκα τελευταίους μήνες τουλάχιστον εφόσον ο/η σύζυγός σας είναι ιρλανδός υπήκοος ή έχασε την ιρλανδική ιθαγένεια λόγω του γάμου του/της· γ) αφού ζήσατε και εργαστήκατε στην Ιρλανδία σε μόνιμη βάση για τρία έτη, συνεχίσατε την εργασία σας σε άλλο κράτος μέλος (παραμεθόριοι εργαζόμενοι) διατηρώντας τη διαμονή σας στην Ιρλανδία. Έχετε το δικαίωμα, για περίοδο δύο ετών από τη στιγμή που μεσολαβεί μία από τις προαναφερθείσες αλλαγές, να ασκήσετε το δικαίωμα διαμονής σας στη χώρα. Εάν είστε συνταξιούχος και εργαζόσταν προηγουμένως σε άλλο κράτος μέλος ή δεν είστε οικονομικά ενεργός, θα πρέπει να αποδείξετε ότι διαθέτετε ασφάλιση ασθένειας και επαρκείς πόρους. Δεν είναι δυνατόν να αναφερθεί ένα ποσό για την έννοια "επαρκείς πόροι", δεδομένου ότι εξαρτάται από την κάθε περίπτωση, αν, για παράδειγμα, ο ενδιαφερόμενος είναι σε ηλικία συνταξιοδότησης, δηλαδή άνω των 66 ετών ή χήρα κ.λπ. Έτσι, ένα άτομο κάτω των 66 ετών, μόνο του, χωρίς εξαρτώμενα παιδιά, θα πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον 62,40 ιρλανδικές λίρες την εβδομάδα και ενοικιασμένη κατοικία ώστε να μην επιβαρύνει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Ένα άτομο μόνο του, άνω των 66 ετών χωρίς ανήλικους ή ενήλικες εξαρτώμενους θα πρέπει να διαθέτει 68 ιρλανδικές λίρες την εβδομάδα και ενοικιασμένη κατοικία ώστε να μην επιβαρύνει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Τα ποσά που δίνονται στα παράδειγμα ανταποκρίνονται στις σημερινές τιμές, οι οποίες αυξάνουν κάθε χρόνο. Εάν είστε φοιτητής, θα πρέπει να αποδείξετε ότι είστε εγγεγραμμένος σε αναγνωρισμένο εκπαιδευτικό οργανισμό και ότι καλύπτεσθε από ασφάλιση ασθένειας. Θα πρέπει να βεβαιώσετε, μέσω σχετικής δήλωσης ή τουλάχιστον αντίστοιχου εναλλακτικού τρόπου, ότι διαθέτετε επαρκείς πόρους ώστε να μην επιβαρύνετε οικονομικά το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Τα μέλη της οικογένειάς σας που έχουν επίσης δικαίωμα διαμονής (οδηγός "Το δικαίωμα διαμονής σε μια άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης" εξηγεί ποιά από τα μέλη της οικογένειάς σας έχουν το δικαίωμα αυτό) πρέπει να υποβάλουν, εκτός από τα έγγραφα που ζητούνται συνήθως (δελτίο ταυτότητας ή διαβατήριο, τέσσερις φωτογραφίες διαβατηρίου) τα ακόλουθα: έγγραφο που να αποδεικνύει τη συγγενική σχέση μαζί σας· αν τα μέλη της οικογένειάς σας δεν έχουν την ιθαγένεια κράτους μέλους, θεώρηση (όταν είναι απαραίτητο)· έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω πρόσωπα εξαρτώνται οικονομικά από σας (δεν ισχύει για τη σύζυγο και τα παιδιά κάτω των 18 ετών)· αν είστε συνταξιούχος ή οικονομικά ανενεργός, απόδειξη ότι διαθέτετε επαρκείς πόρους για σας και την οικογένειά σας και ότι όλα τα ανωτέρω είστε φοιτητής, απόδειξη ότι όλα τα μέλη της οικογένειάς σας καλύπτονται ασφαλιστικά. Το δικαίωμα διαμονής των μελών της οικογένειάς σας θα εξαρτάται από το δικό σας δικαίωμα διαμονής.

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

Η απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της πρώτης άδειας διαμονής σας θα πρέπει να ληφθεί εντός έξι μηνών από την υποβολή της αίτησής σας. Οι άδειες διαμονής ισχύουν για περιορισμένο χρονικό διάστημα (βλ. οδηγό "Το δικαίωμα διαμονής σε μια άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης" για λεπτομέρειες). Στα μέλη της οικογένειάς σας που σας συνοδεύουν θα χορηγηθούν άδειες διαμονής της ίδιας διάρκειας με τη δική σας. Εφόσον αλλάξετε διαμονή στην Ιρλανδία, θα πρέπει να ενημερώσετε εντός 7 ημερών τον Registration Officer του νέου τόπου διαμονής σας. Εφόσον σας χορηγηθεί άδεια διαμονής ως μισθωτού, έχετε το δικαίωμα αλλαγής του καθεστώτος κατά τη διάρκεια ισχύος της, για παράδειγμα με το να εγκατασταθείτε ως ανεξάρτητος εργαζόμενος. Μπορείτε να ανανεώσετε την άδεια σας διαμονής ακολουθώντας τις ίδιες διατυπώσεις που ίσχυαν για την πρώτη αίτησή σας (αναφέροντας τυχόν αλλαγές στο καθεστώς σας), μόνο που αυτή τη φορά δεν χρειάζεται να υποβάλετε δήλωση καλής διαγωγής, θεώρηση, ή απόδειξη ότι οι ανιόντες/κατιόντες της οικογένειάς σας έχουν συγγενικό δεσμό με σας. Πρέπει να υποβάλετε αίτηση για την ανανέωση της άδειάς σας έναν μήνα πριν από τη λήξη της. Η άδεια διαμονής ανανεώνεται για πέντε έτη, εκτός από την περίπτωση φοιτητών ή προσώπων που έχουν παραμείνει άνεργοι παρά τη θέλησή τους για περισσότερους από δώδεκα συνεχόμενους μήνες. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η ανανέωση μπορεί να περιοριστεί σε ένα έτος, και οι αρχές μπορούν να αρνηθούν την εκ νέου ανανέωση αν παραμένετε άνεργος κατά την επόμενη λήξη της άδειας διαμονής σας. Η πρώτη άδεια διαμονής χορηγείται και ανανεώνεται δωρεάν.

Εθνικά κείμενα αναφοράς: Aliens Act 1935· Aliens Order 1946 (Statutory Instrument n° 395 of 1946)· Aliens (Amendment) Order 1978 (SI n° 351 of 1978)· European Communities (Aliens) Regulations 1977 (SI n° 393 of 1977), όπως τροποποιήθηκε από τις Regulations 1981 (SI n° 165 of 1981), Regulations 1985 (SI n° 39 of 1985), Regulations 1985 (SI n° 441 of 1985)· European Communities (δικαίωμα διαμονής για οικονομικά ανενεργά πρόσωπα) Regulations 1993 (SI n° 109 of 1996). Οι εν λόγω κανονισμοί είναι στο στάδιο της αναθεώρησης. Για τα τελευταία νομοθετικά μέτρα, μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο κέντρο πληροφοριών (βλ. διεύθυνση στο τέλος του δελτίου).

III. Μέσα προσφυγής

Εφόσον η αίτηση χορήγησης ή ανανέωσης της άδειας διαμονής απορριφθεί ή εφόσον εκδοθεί διαταγή απέλασής σας, πρέπει να σας κοινοποιηθούν οι λόγοι για τη σχετική απόφαση, εκτός αν πρόκειται για λόγους κρατικής ασφάλειας. Οι πιθανοί λόγοι για την απόρριψη της αίτησής σας αναφέρονται στον οδηγό "Το δικαίωμα διαμονής σε μια άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης". Έχετε τα ίδια δικαιώματα προσφυγής όπως και οι ιρλανδοί υπήκοοι σε ό,τι αφορά τις διοικητικές αποφάσεις. Δεν μπορούν να σας αρνηθούν τη χορήγηση άδειας διαμονής μόνο για τον λόγο ότι τα έγγραφα ταυτότητας με τα οποία εισήλθατε στην χώρα έχουν λήξει.

Διεξαγωγή της διαδικασίας:

Η απόφαση απόρριψης της αίτησής σας για χορήγηση πρώτης άδειας διαμονής θα πρέπει να καθορίζει το χρονικό διάστημα εντός του οποίου πρέπει να εγκαταλείψετε την επικράτεια. Το χρονικό αυτό διάστημα δεν μπορεί να είναι μικρότερο των 15 ημερών, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Η απόφαση απόρριψης της αίτησης ανανέωσης της άδειας διαμονής σας ή απέλασης θα πρέπει καθορίζει το χρονικό διάστημα εντός του οποίου πρέπει να εγκαταλείψετε την επικράτεια. Το χρονικό αυτό διάστημα δεν μπορεί να είναι μικρότερο των 30 ημερών, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Οι αποφάσεις αυτές υπόκεινται σε προηγούμενη γνωμοδότηση από ειδική αρχή που θα έχει συσταθεί για τον σκοπό αυτό από τον Υπουργό Δικαιοσύνης, ενώπιον της οποίας μπορείτε να παρουσιάσετε την περίπτωση σας με τη βοήθεια ή εκπροσωπούμενος από δικηγόρο της επιλογής σας. Η απόφαση θα πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες προσφυγής. Σε κάθε περίπτωση, υπάρχουν δύο δυνατότητες ένστασης ή προσφυγής: 1. Μπορείτε να ζητήσετε να εξεταστεί η υπόθεσή σας από ειδική αρχή που θα συσταθεί βάσει των EC Regulations από τον Υπουργό Δικαιοσύνης. Η αίτησή σας αυτή θα πρέπει να ικανοποιηθεί. Έχετε το δικαίωμα να εκπροσωπηθείτε νομικά ή να παρουσιαστείτε αυτοπροσώπως ενώπιον αυτής της αρχής εκτός αν ο Υπουργός Δικαιοσύνης βεβαιώσει ότι υπάρχουν λόγοι κρατικής ασφάλειας. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει τη γνωμοδότησή της στον Υπουργό Δικαιοσύνης, που λαμβάνει την τελική απόφαση για την περίπτωση σας. 2. Μπορείτε να υποβάλετε προσφυγή στο High Court για δικαστική αναθεώρηση της πρώτης απόφασης που έλαβε ο Υπουργός Δικαιοσύνης, ή της νέας απόφασης που ελήφθη μετά την ακρόασή σας. Δεν υπάρχει συγκεκριμένη προθεσμία για την υποβολή της προσφυγής, αλλά δεδομένου ότι η εν λόγω διαδικασία είναι άτυπη, σημαντική καθυστέρηση θα μπορούσε να οδηγήσει στην ακύρωση της αίτησης. Και στις δύο περιπτώσεις η παρουσία δικηγόρου δεν είναι υποχρεωτική. Μπορείτε να ζητήσετε νομική συνδρομή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, και τη συνδρομή διερμηνέα.

IV. Χρήσιμες διευθύνσεις:

Κέντρο πληροφοριών Department of Justice Immigration and Citizenship Division
72-76 St.Stephen's Green Dublin 2

Tel: +353-1-678.97.11